**Fontes ad legendum: Jacobus de Voragine - Legenda aurea**

***De sancto Nicolao***

Nicolaus - civis Paterae urbis - ex divitibus et sanctis parentibus originem ducebat. Pater eius nomine Epiphanes erat, mater vero nomine Johanna erat. … Cum (když) parentes puerum suum primá dié vitae eius balneabant, statim in pelvi stabat! Postea juvenis per multum tempus limina ecclesiarum terebat et de Sacra Scripturá intelligere multum volebat et memoriter retinebat. Post mortem parentum Nicolaus cogitabat, qualiter tantam copiam divitiarum dispensaret non ad laudem humanam, sed ad Dei gloriam.

… Tunc vicinus eius, satis nobilis, tres filias habebat et cogebat omnes filias ob inopiam prostituere. Quod vir sanctus Nicolaus videbat, scelus abhorrebat. Massam auri panno involutam nocte in domum vicini sui per fenestram clam iacebat per tres notes. Mane prima et secunda die semper vicinus surgebat et massam auri reperiebat et Deo gratiam multam agebat. Vicinus non sciebat, quod hic incognitus homo Nicolaus est. Tercia die Nicolaus clam aurum per fenestram iacebat et fugiebat. Vicinus Nicolaum fugientem accurrebat et dicebat ad eum: “Siste gradum, te aspectabam!“ Vicinus Nicolaum accurrebat et cognoscebat eum. Mox vicinus volebat pedes Nicolai osculare, Nicolaus hoc refutabat. … Quamdiu Nicolaus vivebat, vicinus eum non publicabat. Denique vicinus filiis suis nuptias celebrare poterat.

**Slovní zásoba**

parentes dives – bohatí rodiče cogito, as, are – zvažovat, uvažovat

origo, originis, f. – počátek, původ dispenso, as, are – rozdělit

duco, ducis, ducere – nést, brát, vzít laus, laudis, f. – chvála

balneo, balneas, balneare – koupat gloria, ae, f. – sláva

in pelvi – ve vaně, v neckách inopia, ae. f. – chudoba, nedostatek

limina terere – vysedávat na prahu, ve dveřích cogo, cogis, cogere – nutit (+ infinitiv)

intelligo, is, ere – chápat, porozumět scelus abhorrere – zhrozit se zločinu

memoriter retinere – ukládat do paměti massa, ae, f. – hrouda, hromada

involutus, a, um – zabalený iaceo, es, ere – hodit

fenestra, ae, f. – okno siste gradum! – zastav svůj krok, stůj!

aspecto, as, are – vidět, uvidět, zahlédnout někoho osculo, as, are – líbat

refuto, as, are – odmítnout publico, as, are – prozradit